

啟德明渠重建及改善工程(彩虹道路段)
研究、設計及建造明渠改善規劃
合約編號：CE3/2006 (DS)

1. 引言

- 1.1 為回應市民對提高居住環境質素的要求，2005 年初的行政長官施政報告提及，政府於未來十年會計劃在黃大仙進行啟德明渠覆蓋工程，而明渠覆蓋工程技術可行性報表已完成，這計劃已經在 2005 年 9 月由渠務署提交並已被當時的環境運輸及工務局局長批准。
- 1.2 渠務署在 2006 年 7 月就啟德明渠（彩虹道路段）重建及改善工程開始進行研究。本工程計劃已於 2006 年 10 月 3 日及 2007 年 9 月 6 日向黃大仙區議會轄下的交通及運輸事務委員會徵詢意見，亦得到各議員對明渠的覆蓋工程提出寶貴的意見及作出支持。

2. 原建議中的明渠改善計劃

- 2.1 按原先明渠覆蓋工程技術可行性報表，工程目的是要改善黃大仙近蒲崗村道至東泰里(近摩士公園)一段大約 500 米長的啟德明渠，工程主要是覆蓋與改善明渠的排洪能力，連同有關的環境美化及渠務工程。
- 2.2 在進一步的排水模擬中發現，現有明渠需要擴闊，以達到需要的排洪標準。明渠擴闊工程初步計劃採用加建明渠上蓋方法，橫切面圖已展示於圖 06131/TP6/001。而擴闊工程須佔用彩虹道的兩條北行線，除了重建行人路外，還會在明渠上蓋用作景觀美化及休憩用途。

3. 工程範圍（圖 06131/TP6/002）

- 3.1 考慮到 2007 年 9 月時 貴會議員要求明渠全面加蓋，以改善彩虹道的交通狀況及於 2008 年 1 月運輸署根據最新估計的交通數據，認為現階段彩虹道沒有全面擴闊的需要，因此未有擴闊彩虹道的時間表。
- 3.2 運輸署亦認同區議員的訴求，重新編排巴士停車處的位置，及加闊大成街及蒲崗村道路口作為加建行車線（圖 06131/TP6/003），以改善彩虹道的行車情況。

3.3 另外，為回應近年來地區及保育團體對明渠改造、綠化及保育的訴求，希望盡量減少明渠覆蓋範圍，經顧問公司進一步研究，提出多個不同加蓋/綠化方案，供有關團體和區議員考慮。經收集有關的意見後，本署現建議由上游近蒲崗村道至大成街/東泰里前的一段明渠進行覆蓋，除預留空間興建巴士停泊處和加建行車線外，我們建議在明渠上蓋的其他地方，加設以傳統「龍」為主題景觀美化及休憩設施；加建觀景河道及其他水景設施以盡量保留原有「水文化」；至於餘下由大成街/東泰里至東光道的明渠則會進行綠化、活化工程，以促進生態和保育。此方案也於本年二月二十七日舉行的「工作坊」作出討論。(初步的園景概念設計草圖已展示於圖 06131/TP6/004。)

3.4 研究亦發現，現有明渠在流經太子道東底時出現樽頸現象，限制整條明渠的排洪量，所以顧問公司亦建議一併將太子道東路底一段明渠擴闊。

4. 施工期間的臨時交通措施及減少對環境影響的措施

4.1 正如上次於 2007 年 9 月向 貴會匯報，明渠改善工程須要佔用彩虹道北行的兩條行車線，臨時交通措施會盡量保留現在行車線的數目，改道會分階段進行並視乎明渠覆蓋工程的位置而定，我們會與運輸署、警務署和區議會緊密合作，盡量減少對市民的滋擾。

4.2 根據現在資料顯示，此工程項目不會對區內環境造成不可接受的影響。施工的過程亦會被嚴格監察，以減少施工時所造成的影響。

5. 啟德花園與明渠之間的空地（緊急車輛通道）用作水管改道

為了要有效地將受影響的水管改道，我們建議改道兩條直徑 45 釐米和 80 釐米的水管至現有明渠西面的行人路底，其中一段途經介乎啟德花園與明渠之間的空地（啟德花園的緊急車輛通道），屬於啟德花園所擁有和管理（圖 06131/TP6/005）。我們與地政總署商討後，根據啟德花園的地契條款，政府可在該空地鋪設水管而無須徵收土地。

6. 近沙田坳道橫過明渠及彩虹道之水管改道

根據上次於 2007 年 9 月向 貴會匯報，位於沙田坳道及彩虹道路口地底之兩條直徑 1.2 米和 0.6 米的水管改道有兩個方案（圖 06131/TP6/005）。方案一以無坑挖掘方法安裝水管；方案二則在明渠及彩虹道底下挖掘一條水管隧道並配置維修通道及永久井口，以供日後工人進入隧道維修，隧道兩端的永久井口設於黃大仙下邨內的渠務保留地及彩虹道遊樂場內。經進一步商討後，水務署認為方案二較為合適，並於彩虹道遊樂場井口附近加設地下設施以供日後維修之用。現正與屋邨管業處、康文署及地政總署商討有關事宜。

7. 工程項目刊憲進度

- 7.1 經 2007 年 9 月諮詢 貴會後，改善明渠的工程項目已於 2007 年 12 月 14 日根據前濱及海床(填海工程)條例刊憲。兩個月的諮詢期已完結，期間收到三份反對該工程項目的文件。渠務署及顧問公司現正積極研究該三份反對文件，並會盡快作出回應，以免影響展開工程的進度。
- 7.2 如前所述，位於太子道東路底的明渠需要擴闊以增加排洪量，因此我們會稍後將擴闊該段明渠及相關的工程項目根據前濱及海床(填海工程)條例刊憲 (圖 06131/TP6/006)。

8. 施工時間表

如進展順利，我們希望能將上游一段由近蒲崗村道至東光道的明渠工程與上述第 7.2 段所建議的工程一併於 2009 年內動工，及於 2014 年完成整項工程。為了紓緩黃大仙分區警署對開一段彩虹道因巴士停站上落乘客而引致的交通擠塞，建議盡快將近蒲崗村道的一段明渠重建，並藉此增加空間方便加設行車線和一個巴士停車處供巴士上落乘客，這段明渠工程預計於工程開始後兩年內完成。整項工程預計於工程開始後 5 年內完成。

9. 徵詢意見

請議員就上述的改善、復修和綠化明渠建議及第 7.2 段的擬議工程項目刊憲發表意見。

渠務署

二零零八年三月

索引

1. 引言	1
2. 原建議中的明渠改善計劃	1
3. 工程範圍 (圖 06131/TP6/002)	1-2
4. 施工期間的臨時交通措施及減少對環境影響的措施	2
5. 啟德花園與明渠之間的空地 (緊急車輛通道) 用作水管改道	2
6. 近沙田坳道橫過明渠及彩虹道之水管改道	2
7. 工程項目刊憲進度	3
8. 施工時間表	3
9. 徵詢意見	3

圖紙索引

06131/TP6/	內容
001	明渠上蓋橫切面圖
002	概覽圖
003	建議中彩虹道加建的行車線及巴士停車處
004	園景概念設計草圖
005	部份建議中地底水管改道圖
006	工程項目刊憲圖

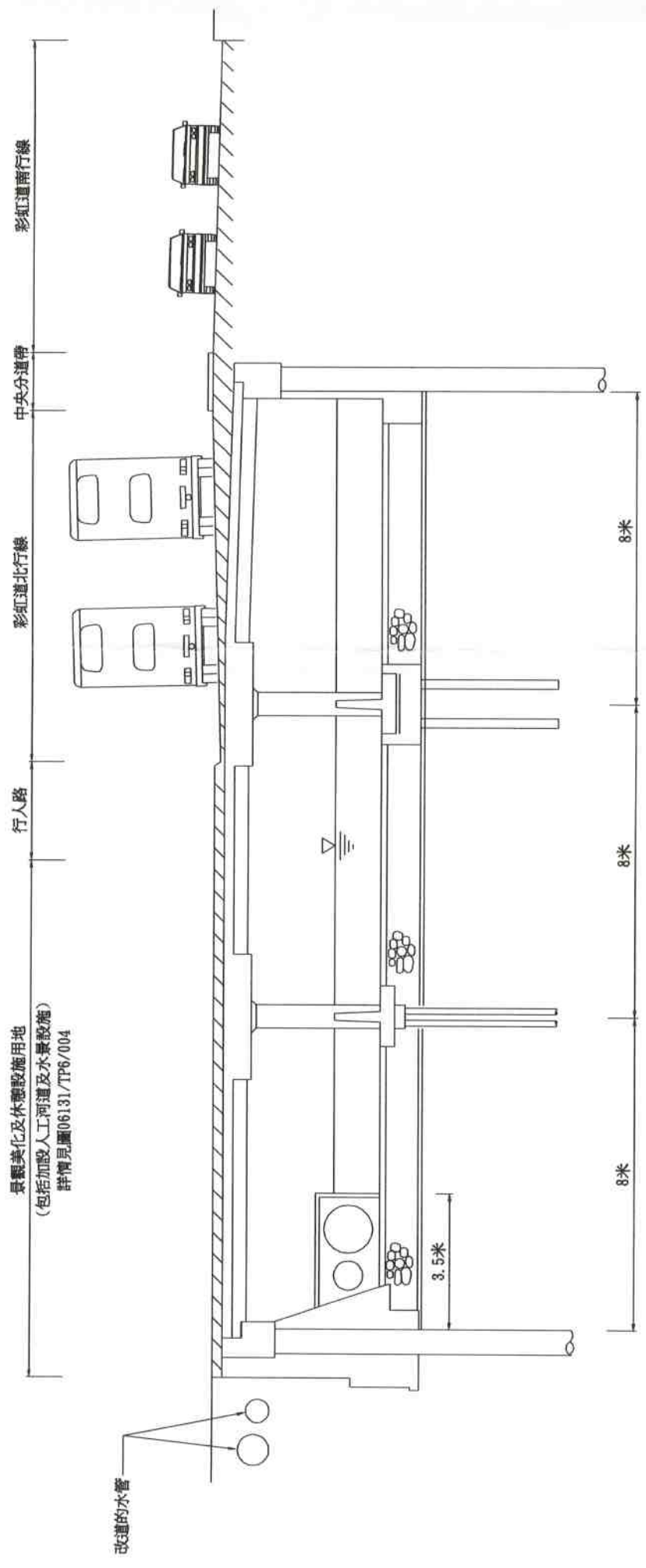
Rev. 號	Date 日期	Description 描述	Drawn 繪圖	Checked 校核
		合約編號: CE 3/2006 (DS) 啟德明渠 重建及改善工程 (彩虹道路段) 研究、設計及建造		

合約編號: CE 3/2006 (DS)
啟德明渠
重建及改善工程
(彩虹道路段)
研究、設計及建造

明渠上蓋橫切面圖

Drawing No. 圖號	06131/TP6/001
Designed 設計	Checked 校核
Drawn 繪圖	Scale 比例
Revised 修改	Scale 1: 150 (A3)
Approved 核准	Date 日期
Author 作者	Status 狀態
02/08	PRELIMINARY

Scott Wilson Ltd
德信顧問集團有限公司



附註:

1. 此設計乃初步方案僅供參考，最後方案有待進一步研究。

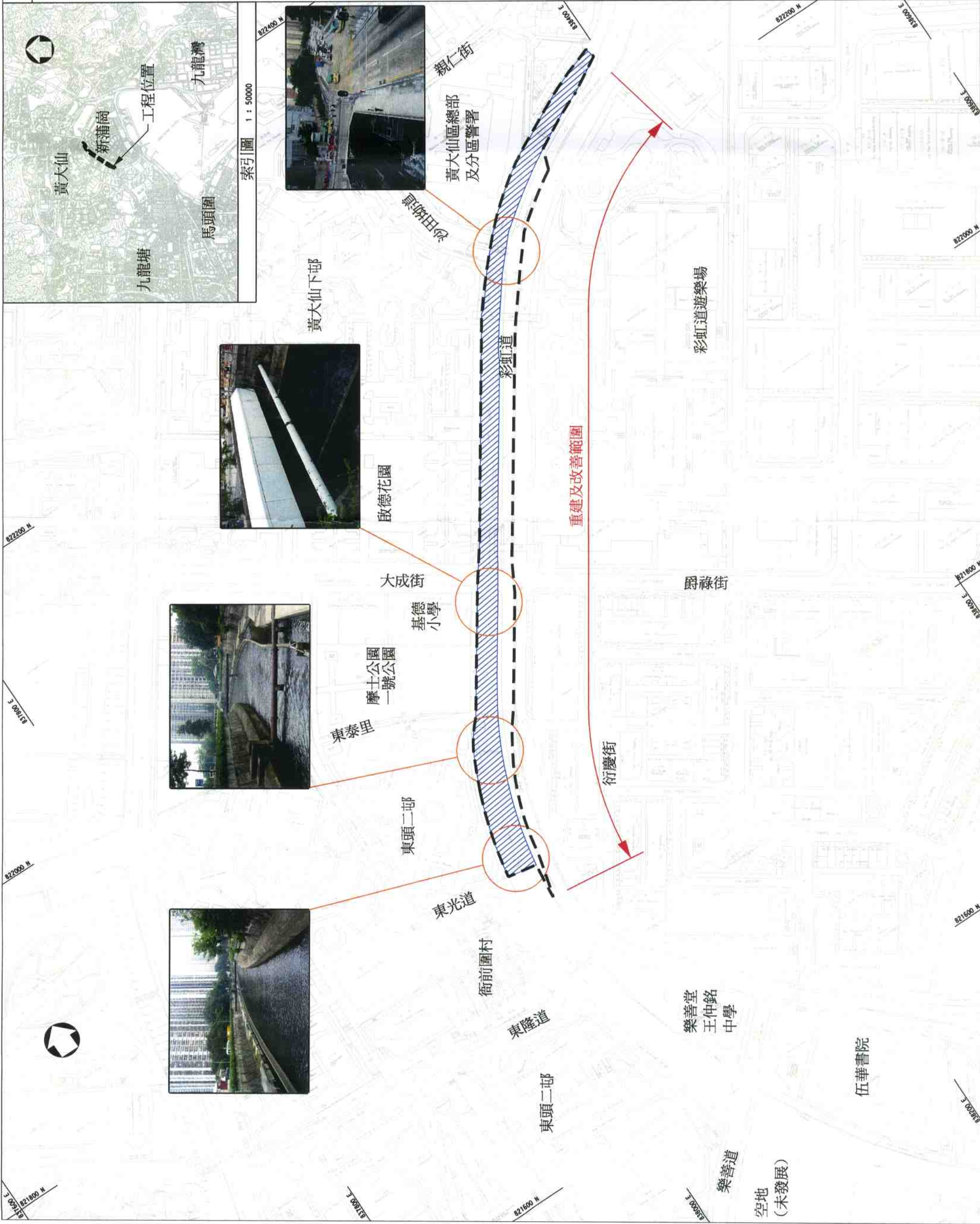
圖例

- 明渠改善工程範圍
- 現有明渠位置

Rev: Date 日期 Description 說明 Project Package 項目編號
 合約編號: CE 3/2006 (DS)
 啟德明渠
 重建及改善工程
 (彩虹道路段)
 研究、設計及建造

概覽圖

Drawing No. 圖號	06131/TP6/002
Designed 設計	Checked 校核
Drawn 繪圖	Scale 比例
Rock 校核	Scale 1: 2500 (A3)
NYH 校核	Date 日期
Approved 核准	02/08
ASAP 核准	STATUS: PRELIMINARY



附註:

- 此設計乃初步方案僅供參考，最後方案有待進一步研究

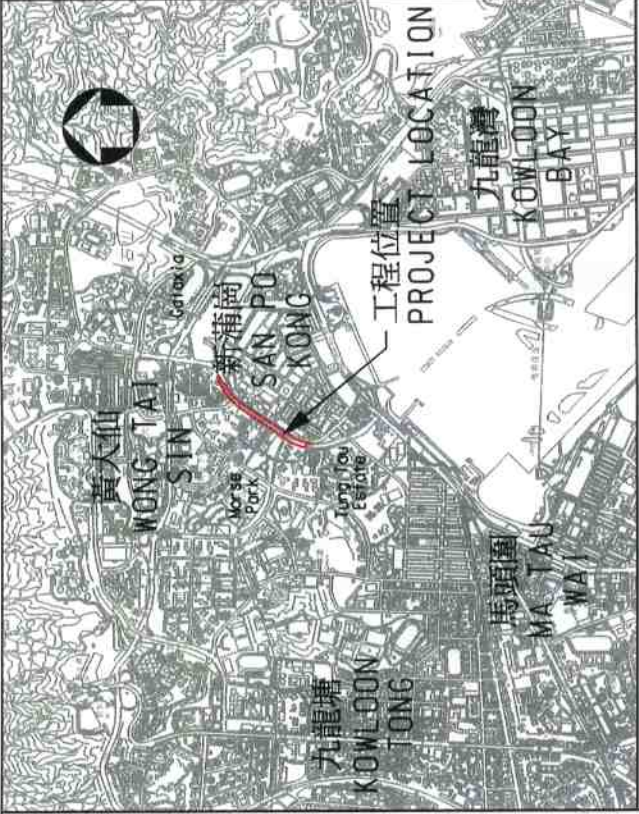
圖例

- 明渠改善工程範圍
- FOOTPATH 行人路
- PROPOSED BUS LAYBY 擬建的巴士停車處
- ADDITIONAL TRAFFIC LANE 加建的行車線

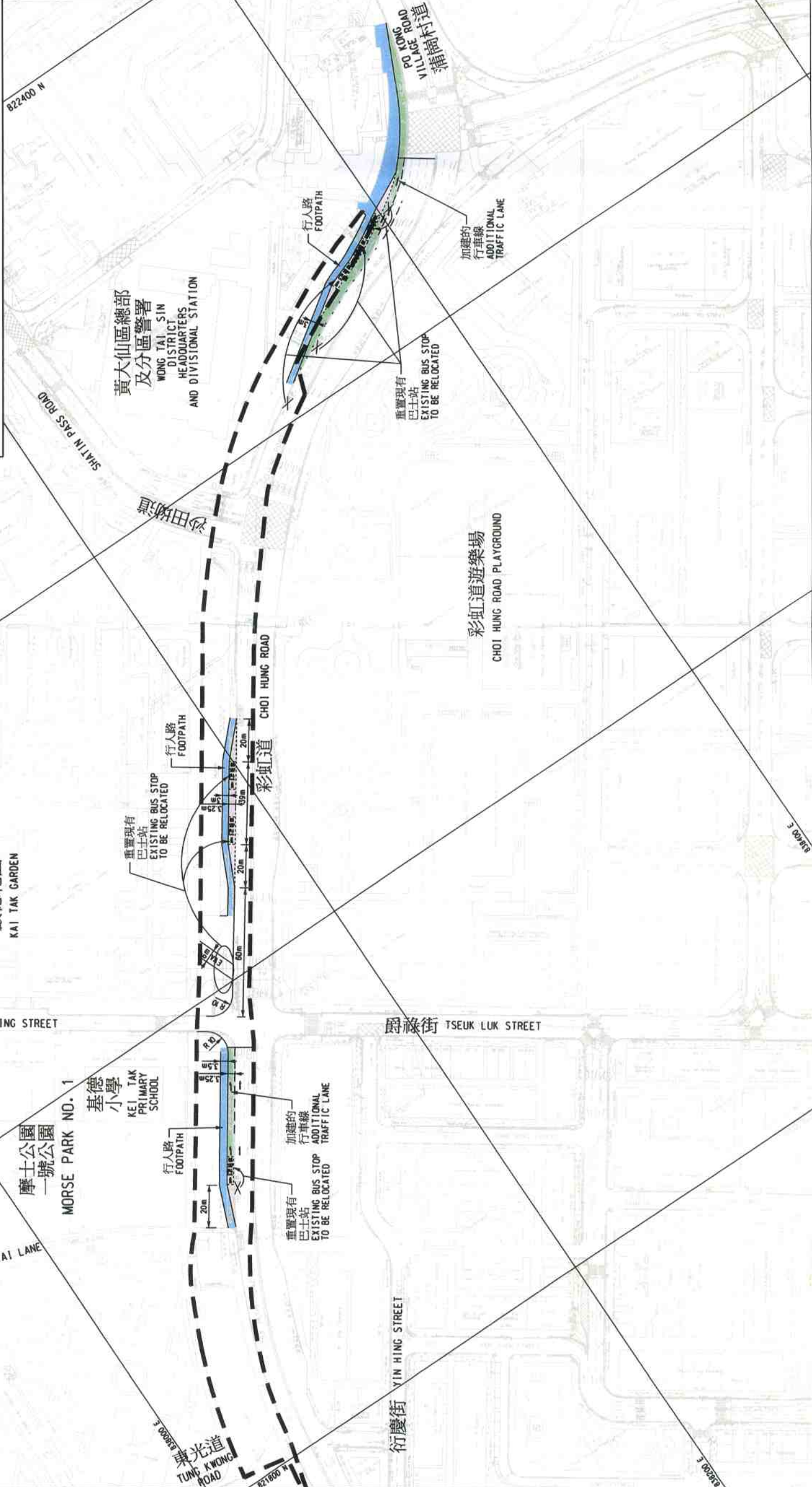
Rev. 日期 說明
 Date Description
 合約編號: CE 3/2006 (DS)
 啟德明渠
 重建及改善工程
 (彩虹道路段)
 研究, 設計及建造

建議中彩虹道加建的
行車線及巴士停車處

Drawing No. 06131/TP6/003
 Drawn 繪圖
 Checked 校核
 Scale 比例尺
 Date 日期
 Storage 儲存
 Status 狀態
 02/08 PRELIMINARY



索引圖 KEY PLAN 1 : 40000



822000 N
 822400 N

822000 E
 822400 E

附註:

1. 此設計乃初步方案僅供參考，
最後方案有待進一步研究。

圖例

- 施工範圍方案
- 擬改道的水管
- 的路線

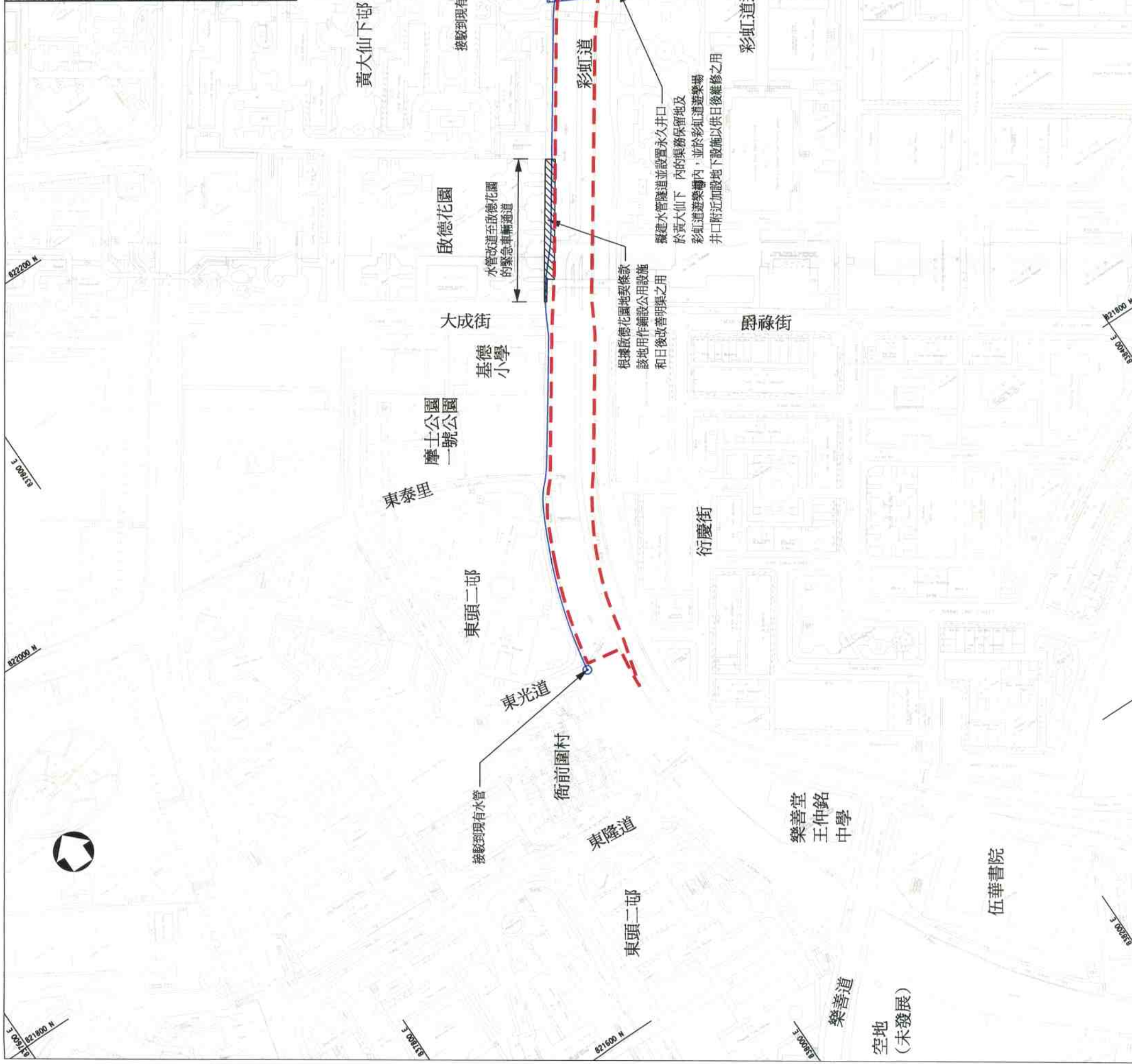
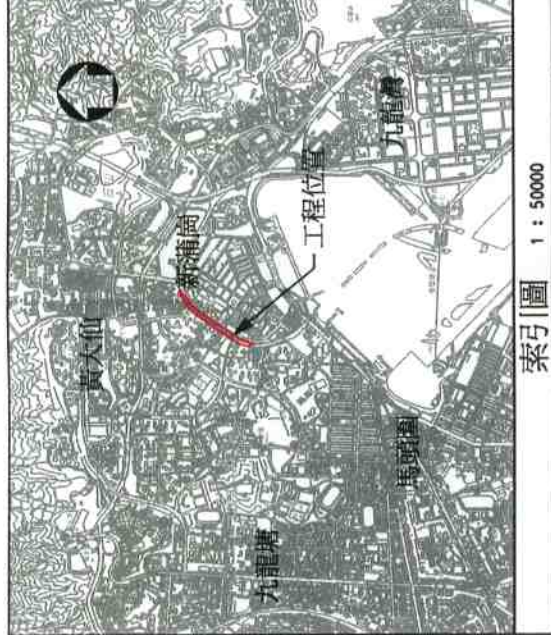
Rev.	Date	Description	Drawn/Checked

合約編號: CE 3/2006 (DS)
啟德明渠
重建及改善工程
(彩虹道路段)
研究, 設計及建造

部份建議中地底水管
改道圖

Drawing No.	06131/TP6/005
Drawn	Checked
Scale	Scale 1: 2500 (A3)
Approved	Date 02/09
Status	PRELIMINARY

Scott Wilson Ltd
信信顧問集團有限公司



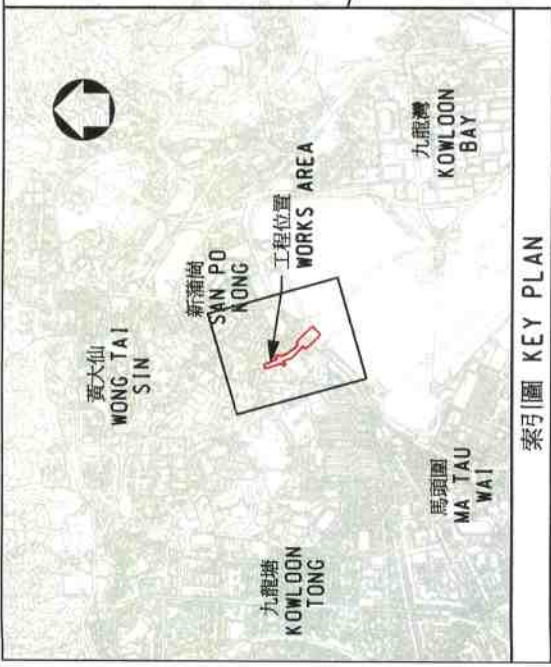
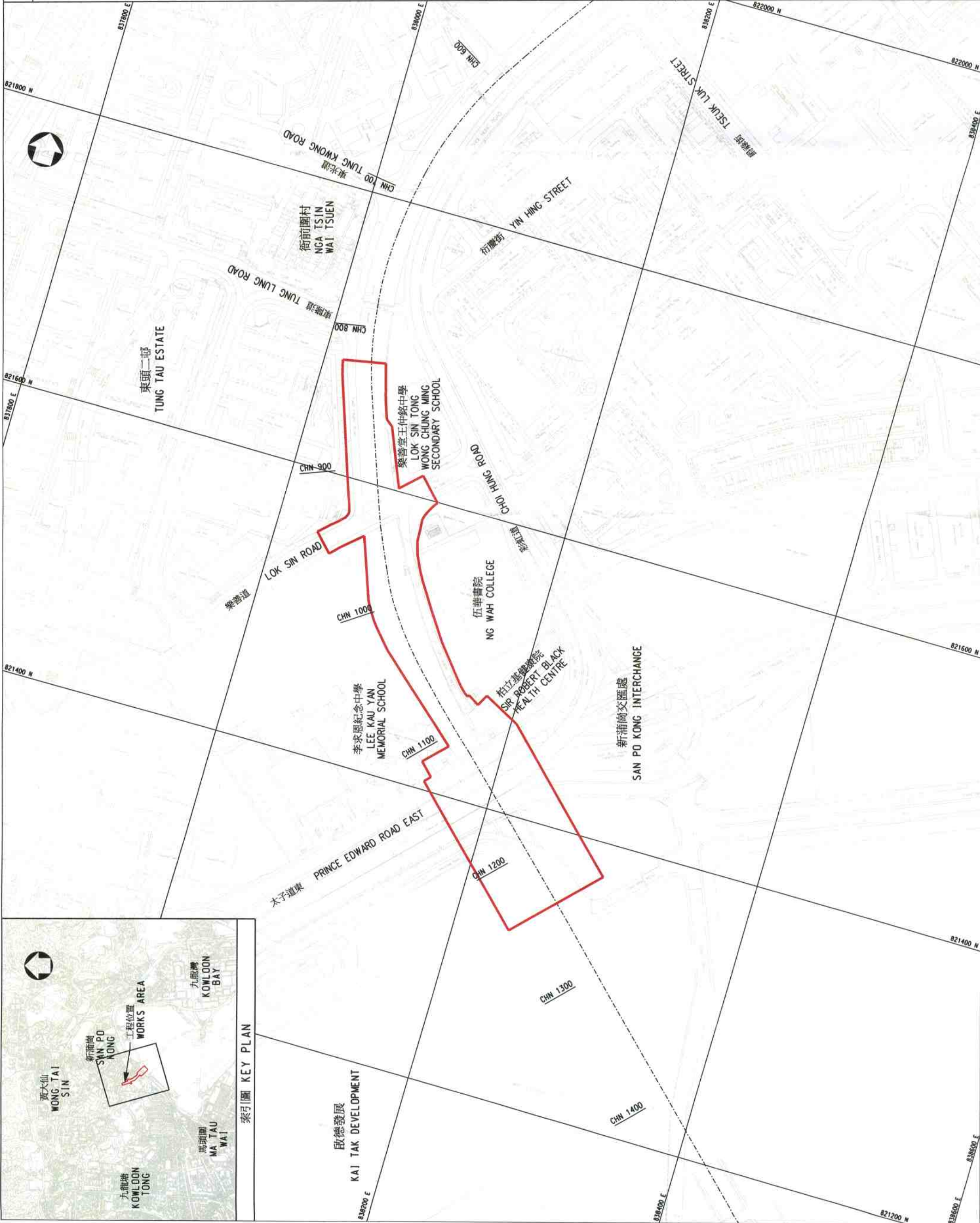
圖例 LEGEND :

受影響的前滙及海岸範圍
EXTENT OF FORESHORE AND
SEA-BED AFFECTED

Rev. 號	Date 日期	Description 描述	Drawn/Checked 繪圖/校核
		合約編號 CES/2006 (DS) 啟德明渠重建及改善工程 (彩虹道路段) AGREEMENT NO. CE 3/2006 (DS) RECONSTRUCTION & IMPROVEMENT OF KAI TAK MULLAH (CHOI HUNG ROAD SECTION) INVESTIGATION, DESIGN AND CONSTRUCTION	

工程項目刊憲圖
PROJECT GAZETTE PLAN

Drawing No. 圖號	06131/TP6/006
Designed 繪圖	Checked 校核
Drawn 繪圖	Scale 比例尺
Approved 校核	Date 日期
Author 繪圖	Status 狀態
Checked 校核	07/07
Drawn 繪圖	PRELIMINARY



索引圖 KEY PLAN